

**XIIª REUNIÃO PLENÁRIA DA COMISSÃO
PARA A APLICAÇÃO E DESENVOLVIMENTO DA
CONVENÇÃO**

- ACTA -

LISBOA, 31 DE MARÇO DE 2009

XIIª REUNIÃO PLENÁRIA DA COMISSÃO PARA A APLICAÇÃO E DESENVOLVIMENTO DO CONVÉNIO

LISBOA, 31 DE MARÇO DE 2009

ACTA

Em Lisboa, no dia 31 de Março de 2009, no Ministério dos Negócios Estrangeiros no Largo do Rivas em Lisboa, reuniu-se a Comissão para Aplicação e Desenvolvimento da Convenção.

1. Constituição da Comissão e aprovação da Agenda

Depois das boas vindas do Presidente da Delegação Portuguesa e os cumprimentos do Presidente da Delegação Espanhola passou-se à apresentação das respectivas delegações. As delegações integraram os seguintes elementos:

Delegação Espanhola:

- Marta Morén Abat, Presidente da Delegação, Directora General del Agua, Ministério de Medio Ambiente y Medio Rural y Marino,
- José Luis Rodríguez de Colmenares y Tascón, Vicepresidente da Delegação, Subdirector General de Relaciones Económicas Bilaterales con Europa, Ministerio de Asuntos Exteriores y Cooperación
- Miguel Ángel Mena Garrido, Subdirector General de Regadíos y Economía del Agua, Dirección General del Agua, Ministerio de Medio Ambiente, Medio Rural y Marino
- Ángel Muñoz Cubillo, Subdirector General de Evaluación Ambiental, Dirección General de Calidad y Evaluación Ambiental, Ministerio de Medio Ambiente y Medio Rural y Marino
- María Teresa Velasco Rincón, Subdirectora General Adjunta de Planificación Energética y Seguimiento, Secretaría General de Energía, Ministerio de Industria, Turismo y Comercio
- Federico Estrada Lorenzo, Director de Estudios, Agua y Medio Ambiente, Centro de Estudios Hidrográficos, CEDEX, Ministerio de Fomento
- Daniel Manterola Aserrat, Consejero Técnico da Dirección General de Cooperación Autonómica, Ministerio de Administraciones Públicas

Assistiram também:

- Fernando Octavio de Toledo y Ubieto, Coordinador do Secretariado Técnico da CADC, Ministerio de Medio Ambiente y Medio Rural y Marino

XIIIª REUNIÃO PLENÁRIA DA COMISSÃO PARA A APLICAÇÃO E DESENVOLVIMENTO DO CONVÉNIO

LISBOA, 31 DE MARÇO DE 2009

- Jose Manuel Pascual, Conselheiro da la Embaixada de Espanha em Lisboa
- Juan José Granado, Consejero de Medio Ambiente - Embajada de Espanha em Lisboa
- Ignacio Rodríguez, Comisario de aguas, Confederación Hidrográfica del Duero
- Luis Babiano, Asesor da Directora General del Agua
- Víctor Pinilla Santurde, Secretariado Técnico da CADC
- Patrizia Dazio, Secretariado Técnico da CADC

Delegação Portuguesa:

- Gonçalo Santa Clara Gomes, Presidente da Delegação, Embaixador de Portugal do Ministério dos Negócios Estrangeiros
- Orlando José de Castro Borges, Vice-Presidente da Delegação, Presidente do Instituto da Água, Ministério do Ambiente, Ordenamento do Território e do Desenvolvimento Regional, Instituto da Água
- Alexandra Carvalho, Directora do Gabinete de Relações Internacionais, Ministério do Ambiente, do Ordenamento do Território e do Desenvolvimento Regional, Gabinete de Relações Internacionais
- Fernanda Santiago, Subdirectora Geral da Agência Portuguesa do Ambiente, Ministério do Ambiente, do Ordenamento do Território e do Desenvolvimento Regional, Agência Portuguesa do Ambiente
- Maria José Espírito Santo, em representação de Bento Morais Sarmiento, Ministério de Economia e Inovação, Direcção-Geral da Energia e Geologia
- José Augusto Rodrigues Estêvão, Director Geral da Agricultura e Desenvolvimento Rural, Ministério da Agricultura, Desenvolvimento Rural e das Pescas, Direcção-Geral de Agricultura e Desenvolvimento Rural
- Hemetério Monteiro, Vogal do Conselho de Administração da EDIA, Ministério da Agricultura, Desenvolvimento Rural e das Pescas, Empresa de Desenvolvimento e Infraestruturas do Alqueva

H
X
M
u

Assistiram também:

- Manuela da Câmara Falcão, Ministério dos Negócios Estrangeiros
- Adérito José de Jesus Mendes, Coordenador do Secretariado Técnico da delegação portuguesa da CADC, Instituto da Água, Ministério do Ambiente, do Ordenamento do Território e do Desenvolvimento Regional

XIIª REUNIÃO PLENÁRIA DA COMISSÃO PARA A APLICAÇÃO E DESENVOLVIMENTO DO CONVÉNIO

LISBOA, 31 DE MARÇO DE 2009

- Rui Raposo Rodrigues, Coordenador do Grupo de Trabalho sobre Regime de Caudais, Secas e Situações de emergência, Instituto da Água, Ministério do Ambiente, do Ordenamento do Território e do Desenvolvimento Regional
- Ana Maria Seixas, Coordenador do Grupo de Trabalho sobre Directiva-Quadro e Qualidade da Água, Instituto da Água, Ministério do Ambiente, do Ordenamento do Território e do Desenvolvimento Regional
- Carlos Pina, Coordenador do Grupo de Trabalho sobre Segurança de Barragens e Cheias, Laboratório Nacional de Engenharia Civil, Ministério das Obras Públicas, Transportes e Comunicações

A parte portuguesa propôs a Agenda da reunião que foi aprovada com a ordem de trabalhos anexa (**Anexo 1**).

2. Situação hidrometeorológica das Bacias Hidrográficas Luso-Espanholas

Foi apresentado e aprovado o relatório hidrometeorológico anual conjunto relativo ao ano hidrológico 2007/2008 (**Anexo 2**).

No corrente ano hidrológico (2008/2009) constata-se que a situação evoluiu favoravelmente nestes últimos meses. Existem boas perspectivas para o cumprimento das disposições do Convénio em matéria de regime de caudais.

3. Relatório Anual de Actividades de 2008 e Plano de Actividades 2009-2010

Com base na apresentação do Relatório conjunto sobre as actividades desenvolvidas ao longo do ano de 2008, elaborado pelos Secretariados Técnicos de ambas as delegações em versão bilingue, a Comissão considerou que as actividades desenvolvidas correspondem às previstas no Plano apresentado e aprovado na VIII plenária da CADC e que se mantêm as condições para que as actividades dos Grupos de Trabalho progridam nos termos propostos.

O Relatório de Actividades de 2008 foi aprovado na versão apresentada em anexo (**Anexo 3**).

Com base na apresentação do Plano de Actividades 2009-2010, elaborado pelos Secretariados Técnicos de ambas as delegações em versão bilingue, a Comissão considerou que as actividades previstas são uma sequência dos trabalhos em curso nos diversos Grupos de Trabalho e que se mantêm as condições para que progridam nos termos propostos.

XIIª REUNIÃO PLENÁRIA DA COMISSÃO PARA A APLICAÇÃO E DESENVOLVIMENTO DO CONVÉNIO

LISBOA, 31 DE MARÇO DE 2009

O Plano de Actividades 2009-2010 foi aprovado na versão apresentada em anexo (**Anexo 4**).

4. Ratificação da Emenda do Convénio e Novo Regime de Caudais

A Delegação portuguesa informou a CADC que, o Protocolo de Revisão do Convénio aprovado na Segunda Conferência das Partes celebrada no passado dia 19 de Fevereiro de 2008 e assinado pelos Ministros dos dois países no dia 4 de Abril, foi aprovado pela Assembleia da República pela Resolução n.º 62/2008 de 26 de Setembro e ratificado pelo Decreto do Presidente da República n.º 147/2008 de 14 de Novembro

A Delegação espanhola informou a CADC de que em 2 de Fevereiro de 2009 as Cortes Gerais Espanholas acordaram a publicação no seu Boletim Oficial do Protocolo de Revisão do Regime de Caudais, dando um prazo de alegações até ao dia 19 de Fevereiro de 2009.

5. Análise dos assuntos específicos da bacia do Douro

5.1 Obras de Reforço de potência de Picote

Após apresentação, foi aprovado por ambas as delegações o 2º Relatório de Acompanhamento das obras de Reforço de potência de Picote, elaborado pela Comissão Mista de Acompanhamento (**Anexo 5**).

5.2 Obras de Reforço de Potência de Bemposta

Após apresentação, foi aprovado por ambas as delegações o 1º Relatório de Acompanhamento das obras de Reforço de potência de Bemposta, elaborado pela Comissão Mista de Acompanhamento (**Anexo 6**).

A Delegação portuguesa informou sobre a Alteração à Declaração de Impacte Ambiental (DIA) emitida para este projecto, a qual foi enviada pela Agência Portuguesa do Ambiente à sua congénere espanhola, Dirección General de Calidad y Evaluation Ambiental, em 16 de Fevereiro de 2009

A Delegação portuguesa apresentou o Programa de Vigilância complementar para o ano de 2009 que foi aprovado por ambas as delegações (**Anexo 7**).

Com o objectivo de acompanhar esse Programa, assegurar a interpretação dos resultados e estabelecer o quadro de medidas de

XIIIª REUNIÃO PLENÁRIA DA COMISSÃO PARA A APLICAÇÃO E DESENVOLVIMENTO DO CONVÉNIO

LISBOA, 31 DE MARÇO DE 2009

gestão ambiental determinadas em função dos resultados obtidos, ambas as delegações acordaram na criação de um Gabinete de Vigilância composto por:

- Parte portuguesa: INAG, ARH, EDP e PNDI
- Parte espanhola: DGA, CHD, IBERDROLA e PNAD

A nomeação dos representantes de cada organismo deverá ser realizada num prazo de 30 dias.

5.3 Discrepância de registos de caudais entre Castro e Miranda

Na XI Reunião Plenária da CADC as delegações informaram que em Outubro de 2008 se dariam início às medições conjuntas das estações de Castro e Miranda.

A CADC consciente da importância da matéria insta ao Grupo de Trabalho correspondente a iniciar as acções necessárias o mais breve possível. Por razões operacionais o início destas medições devem ser calendarizadas para o presente ano hidrológico com a inclusão de acções de selecção de locais para executar as medições.

6. Análise dos assuntos específicos da bacia do Guadiana

6.1 Captações da Margem Esquerda do Guadiana

Na XI Reunião Plenária ambas as delegações aprovaram a elaboração de um documento de inventário das captações, semelhante ao elaborado no ano de 1999, o qual está assinado por representantes de ambas partes e que servirá como novo documento de referência das captações da margem esquerda do rio Guadiana no troço Caya-Puente de Ayuda.

O documento hoje apresentado corresponde ao acordado na reunião anterior, pelo que é aprovado por ambas as delegações (**Anexo 8**).

6.2 Conclusões operacionais dos estudos sobre a situação ambiental e Monitorização do estuário do Guadiana, Aproveitamento sustentável do Baixo Guadiana e Captação de Boca-Chança

A CADC tomou conhecimento do estado de desenvolvimento dos trabalhos sobre estes temas, que são interdependentes, e reconheceu a necessidade de maior aprofundamento das matérias e decidiu ser necessário a realização de uma nova reunião específica a ter lugar ainda neste semestre.

XIIª REUNIÃO PLENÁRIA DA COMISSÃO PARA A APLICAÇÃO E DESENVOLVIMENTO DO CONVÉNIO

LISBOA, 31 DE MARÇO DE 2009

6.3 Estado de tratamento das águas na bacia hidrográfica do rio Múrtega

A delegação espanhola entregou um "Informe sobre el estado actual del tratamiento de las aguas residuales en la parte española de la cuenca hidrográfica del Múrtigas, y las actuaciones previstas para minimizar la contaminación de las emisiones puntuales, actualizado a Março de 2009". Neste Relatório descrevem-se as intervenções programadas que garantirão o tratamento das águas residuais da bacia do rio Múrtega até 2014.

6.4 Acompanhamento dos Trabalhos do Emissário Submarino da Urbanização Puente Esuri em Ayamonte

A Delegação espanhola informou que o assunto não evoluiu desde a última reunião da CADC, não sendo previsível que se reiniciem as obras, pelo que se propõe retirar o assunto das próximas agendas até que haja algum avanço das mesmas.

6.5 Refinaria de Badajoz

A Delegação espanhola informou que a consulta pública interna está concluída e que deu início à consulta transfronteiriça. O processo encontra-se suspenso até que seja recebida a resposta de Portugal.

A Delegação portuguesa informou que terminou a consulta pública e que na próxima semana enviará para Espanha os resultados da mesma.

6.6 Discrepâncias de registos de caudais

Informou-se a Comissão de que depois de uma primeira ideia para construir uma nova secção de controlo, teve que ser abandonada por razões ambientais, no seio do Grupo de Trabalho, acordou-se que se continuaria a utilizar o Açude de Badajoz como ponto de medida, com o compromisso de modificar o sistema para ter um método fiável de medida que responda às necessidades de ambos Países.

O Grupo de Trabalho elaborará um relatório conjunto em que se detalhe esta solução que será submetida à aprovação da CADC.

6.7 Estação de controlo de Pomarão

A Delegação espanhola, em conformidade com o Convénio de Albufeira e com a recente modificação do regime de caudais, considera necessário estabelecer também para a secção de controlo de Pomarão um regime de caudais.

A CADC insta o Grupo de Trabalho a avançar no estabelecimento de um regime de caudais para a secção de controlo de Pomarão, para

assim dar cumprimento ao ponto 2 do Anexo ao Protocolo Adicional do Convénio de Albufeira

7. Avaliação geral das actividades dos Grupos de Trabalho

7.1 GT Regime de caudais, secas e situações de emergência

Informou-se a Comissão sobre as campanhas de medições conjuntas no Douro e Guadiana como já atrás referidas.

Informou-se a Comissão de que se está a trabalhar na elaboração de novos formatos para o controlo do novo regime de caudais e que, a partir do corrente ano hidrológico, proceder-se-á ao intercâmbio do documento correspondente ao controlo do mesmo.

7.2 GT Directiva Quadro da Água e Qualidade da Água

Na XI Plenária foi aprovada a decisão do Grupo de Trabalho de elaborar um Relatório de Qualidade das Águas conjunto em termos da DQA utilizando os pontos de controlo dos programas de monitorização estabelecidos segundo o Artigo 8 da DQA.

As delegações permutaram Relatórios de Qualidade das Águas referentes ao ano de 2008.

Informou-se a Comissão de que o Grupo de Trabalho se encontra a trabalhar para definir os formatos e conteúdos de um relatório conjunto sobre a qualidade das águas nos termos da DQA.

Também se informou que o GT está a proceder à redacção de directrizes de intervenção para cada tipo de acidente de poluição que possa ter impactos transfronteiriços.

7.3 GT Segurança de Barragens e Cheias

Informou-se também de que o simulacro de situação de emergência em gabinete, com a participação dos organismos de Protecção Civil de cada país, da barragem de Oriõl (Alcântara) se realizou no dia 5 de Novembro de 2008.

Ambas as delegações acordaram criar um subgrupo de trabalho para harmonizar procedimentos sobre a elaboração dos Planos de Emergência (casos de Miranda, Picote e Bemposta).

Ambas as delegações acordaram na necessidade de serem elaborados mapas de inundações nos dois países.

H
N
M
U

XIIª REUNIÃO PLENÁRIA DA COMISSÃO PARA A APLICAÇÃO E DESENVOLVIMENTO DO CONVÉNIO

LISBOA, 31 DE MARÇO DE 2009

Sobre os Planos de Emergência de Alqueva e de Chanca informou-se que foram apreciados favoravelmente e foi proposto a realização, a curto prazo, de um simulacro em Alqueva.

7.4 GT Permuta de Informação e Participação Pública

Foi apresentado e aprovado o relatório hidrometeorológico conjunto do ano hidrológico 2007/2008, conforme já referido no ponto 2).

Além disso informou-se que, devido à eminente entrada em vigor do novo regime de caudais, no corrente ano hidrológico se prevê estabelecer um novo formato de relatório conjunto.

Informou-se a Comissão sobre as datas acordadas para as jornadas de participação pública, sobre as Questões Significativas para os PGRH, que se realizarão nas quatro Regiões Hidrográficas partilhadas:

- Minho/Lima: 16/Abril em Tuy e 19/Maio em Ponte de Lima
- Guadiana: 21/Abril em Évora e 21/Maio em Mérida
- Tejo: 23/Abril em Alcántara e 26/Maio em Portalegre
- Douro: 28/Abril na Régua e 28/Maio em Valladolid

7.5 Reestruturação dos Grupos de Trabalho

Os Secretariados Técnicos da CADC informaram que devido à incorporação de representantes das ARH nos Grupos de Trabalho e à junção das tarefas de Permuta de Informação e Participação Pública num único e novo *Grupo de Trabalho de Permuta de Informação e Participação Pública*, aprovadas na XI Reunião Plenária de 4 de Julho de 2008, torna-se necessário proceder à reformulação da composição dos mesmos.

Ambas as delegações acordaram e aprovaram o novo Organigrama da CADC (**Anexo 9**).

XIIª REUNIÃO PLENÁRIA DA COMISSÃO PARA A APLICAÇÃO E DESENVOLVIMENTO DO CONVÉNIO

LISBOA, 31 DE MARÇO DE 2009

8. Outros assuntos

8.1 Grupo de Trabalho de Procedimentos

A delegação espanhola informou que as Secretariados Técnicos elaboraram uma primeira base de trabalho para a refinação de um Manual de Procedimentos.

Esta base de trabalho está em apreciação pela parte portuguesa e, uma vez completada, servirá como guia de trabalho para uma análise detalhada de cada situação e criação do Manual de Procedimentos.

8.2 Secretariado Técnico Permanente

Actualmente, a implementação deste órgão depende, de ambas as partes, do estudo do procedimento administrativo mais adequado de instalação e deslocação do pessoal.

8.3 Planos Hidrológicos

A parte espanhola informou que está em curso a Avaliação Ambiental Estratégica dos Planos Hidrológicos de Cuenca e que gostariam de ter a participação de Portugal.

A parte portuguesa vai verificar o estado de análise dos documentos remetidos por Espanha e em breve enviará uma resposta sem prejuízo de encetar trabalhos específicos no GT DQA e Qualidade da água.

8.4 Central Termosolar "Fresnosol"

Na X Reunião Plenária foi aprovado definitivamente a solicitação do Ayuntamiento de Villanueva del Fresno para a captação de 3 hm³/ano de água da albufeira de Alqueva que se destina à rega de 500 ha.

A CADC aprovou a aquiescência da Delegação portuguesa para o pedido do Ayuntamiento de Villanueva del Fresno de alterar o uso de 1 hm³ de água dos 3 hm³/ano autorizados para su uso industrial na Central Termosolar "Fresnosol".

8.5 Logotipo da CADC

A Delegação espanhola apresentou as propostas de logótipos para a CADC, na sequência de consulta a especialistas da matéria, conforme decidido na última Plenária.

O logótipo foi aprovado na versão que incorpora um "a" de Albufeira para além da sigla "cadc" (**Anexo 10**).

XIIª REUNIÃO PLENÁRIA DA COMISSÃO PARA A APLICAÇÃO E DESENVOLVIMENTO DO CONVÉNIO

LISBOA, 31 DE MARÇO DE 2009

8.6 V Fórum Mundial da Água

Foi dada noticia das realizações conjuntas em Istambul e do respectivo sucesso das mesmas com o qual a CADC se regozija.

Lisboa, 31 de Março de 2009

O Presidente da Delegação
Portuguesa

Embaixador Gonçalo Santa Clara
Gomes



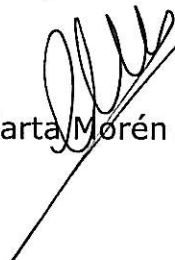
O Vice-presidente da Delegação
Portuguesa



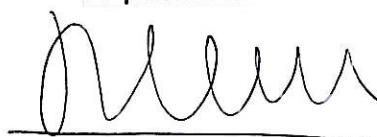
Orlando José de Castro e Borges

O Presidente da Delegação
Espanhola

D. Marta Morén Abat



O Vice-presidente da Delegação
Espanhola



José Luis Rodríguez de
Colmenares y Tascón